

ةرابعبو. (25، 5-6) "ليئارسا نم هُمسَا حَمِي الف، تيمَل هيخاً مَسَا لِمَحِي يذَل وه نم هُذَلَت
دولوملل يطعي يذلاو، تيمَل خَالا يقبي يعرّشال بَالا نكلو، خَالا وه دلولا اذِه أَبا نإف، رخا
لسن ةرارمتسا نامض: أجودزم ناك نوناقلا اذِه نم فدهل. ةيثارولا قوقحل عيمج ديدجل
ثاريملال عل ظافحلل، تيمَل.

هب فارتعالاو، هنبال مسا عاطعإ يف هُوقح فُسُوِي سرام، عوسيل يمسّرل بال هتفصبو
هُذَلِي مل وه، ةدالولا عيخان نم نكلو، هوبأ وه ةينوناقلا عيخانل نم. اّينوناق

يف اّريغت ينعى ناك مسال ريغتو. صخشال ةيوهل ةصالخ مسال ناك، ميقلا يف
امكو، "نيريثكل ب" ينعى و، "ميهاربا" لسا هَمسا هل هَلل رِيغ يذلا، ماربأ عم ثدح ام لثم، ةيوهل
ةبسنلاب اّضي اذكو. (17، 5) "مَمَالا نم رِيْبَك دَدَع اَبَا كُتَلَعَج يَنّا": نيوكتل رفس لاق
نا لعل هربجي يّتح هللا عراض ةنال، "هللا عراض يذلا" ينعى و، "ليئارسا" يّعُد يذلا بوقعيل
(10، 35، 29، 32) نيوكتل رفس عجار) ةكربل حنمي.

يَطْعُأ يذلا لعل ةصاخ ةطلس ديكأت عيشل لك لبق ينعى ناك، ام عيشل وأ ام دحل مسا عاطعإو
(20-19، 2) نيوكتل رفس عجار) تاناويحل عيمجل امسا يطعأ امدنع مدآ لعل ام لثم، مسال

يذلا وه يقيقحل بال – هللا هل هَأيَه مَسَا هل ناك ميرم نبا نا لبق نم ملعي فسوي ناك
هَنّا: كالمال هل لاق امك، "صلخي بّرل" ينعى، "عوسي" مساو - هللا وه، عوسيل مسال يطعأ
حمسي، فُسُوِي ةيصخش نم صاخال بناجلا اذِه. (22، 1) (يتم) "مهياطخ نم هَبْعَشْ صَلْخِي يذَلَا وه
مويلا ةوبال يف رّكفن نا: اّج مَهْم اذِه نا دقتعو. ةمومال او ةوبال يف رّكفن نا ب مويلا انل
نا اننكمي و، اّليلق ةمي تي انتراضح نا: بيّجعل هَنّا. عئاش مّتي رصع يف شيعن اننا
لّحن نا اننكمي فيك مهفن نا فسوي سيّدقلا ةيصخش اندعاستل. مّتي تال اذِه رب رعشن
مويلا اّريثك انملو يذلاو مّتي تال انروعش.

لب، عابآ نودلوي ال عابآل نا. "تاهمأ وأ عابآ اّضي اننا لوقن يّتح انبا بجن نا يفكي ال
ةيلوؤسمب هب ينعى هَنّا لب، نبا هل دِلُو هَنّا دّرجل اَبَا عرمل حبصي الو. عابآ نوحبصي
"ههاجت ةوبال سرامي ام عقي رطب هَنّا، رخا صخش ةايح ةيلوؤسم ام صخش لّمحتي ةرم لك و
لابقتسا لعل نوحتفني نيذال لك يف صاخ لك شب رّكفأ. (يوبا بلقب ةيلوسر ةلاس)
اذِه نا فسوي انل حضو. اّج ليّمجو ميرك فرصت يه يتلاو، يّنبّتال ةيلمع لالخ نم ةايحل
ةبحمل لالكشأ لعل نم وهو رايتخا وه لب. يّئاوشع رارق وه الو، اّيوناث سيل طبّرل نم عونل
جاوزال نم مّكو! مهب ينعى نم نورظتني ملال يف لافطال نم مّك. ةمومال او ةوبال او
مهيدل نا عم وأ، ةيجولوي بابسال نوعي طتسي ال مّهَنّا، تاهمأ عابآ اونوكي نا يف نوبغري
ال بّجي. اهنم اومرّح نيذال عم ةيلئاعل مهرعاشم اوكراشي نا نوديري مّهف، لعل فالبال افطأ
، انمّتي عم، اّضي مويلاو. لابقتسال "ةرم اغم" لّمحتنو، يّنبّتال قيرط راتخن نا نم فاخن
دئاسل يف ارغوميدل اّتشال نع مّلكتا تنك، قبال مويلا يف. ةينانال نم عون كانه
أجوزاو. رثكأ ال طقف اّحاو انبا اوبجنّي نا نوديري وأ، عانبا اوبجنّي نا نوديري ال سانل: مويلا
عانبا نوديري ال مّهَنّا طقف اّحاو انبا مهيدل وأ، نوديري ال مّهَنّا عانبا مهيدل سيل نيريثك
. عانبال لحم ططقلاو بالكل اللحت، مهن... نانتا ناطقو، نانتا نابلك مهيدل نكلو، نيرخا
، انصقنّي ةمومال او ةوبال راكنال اذِه. ةقيقحل اهَنّا، اذِه مهفأ، كحضم رمأ هَنّا، مهن
ةوبال ينعى دقفن اننا، ةيناسن ابوانس ربكأ عراضل حبصت اذكو. انتيّرشب بلسي و

نم نآلاو" - ةباعّلا حورب مه دحأ لاق امكو - ءانبأ هيدل سيل يذلا دلبلا يناعي و. ةمومألاو
 ناك "؟ يبننتعي س نم ؟ ءانبأ دجوي ال ءنأ امب ، يدعاقّتلل يبتّرم لجأ نم بئارضلا عفديس
 نأ : اذه يف ركفنو انريئامض طقّي نأ ةمعن فسوي سيّدقلا نم بلطأ . ةقيقحلا اهّنكل ، كحض
 ةّيحور ةّوبأ دجوي ءنأ حّحص . اذه يف اورّكف . صخّشلا ةايحّ علم امه ةمومألاو ةّوبألا . ءانبأ بجنن
 نأ بجي ، نوّوزتيو ملالعا يف نوشي عي نيذلا نكل . ةّيحور ةمومأو ، هلل هسفن سرّكي نم
 نيذلا (نيذلاو) مه نونوكي س مهّنأل ، ةايحلا اوطعي نأو ، ءانبأ اوبجنني نأ يف اورّكفي
 اوبجنت نأ مكنكمي ال اذا ، آضيأو . مهلبقتسم يف نورّكفي سو ، مهئانبأ ني عأ نوضمغي س
 وأ أي عي بط ناك ءاوس ، ةفزاجم آئاد يه نبا باجنا : معن ، ةفزاجم اهّنإ . يّنبتلل يف اورّكف ، ءانبأ
 راننا يه ربكألا ةفزاجملاو . امه نم يّأ كي دل نوّكي ال يه ربكألا ةفزاجملا نكل . يّنبتللاب
 سّح ةي عاوط نايمّني ال ناذللل ءارملاو لجّرلا . ةّيحورلاو اه نم ةّيقيقحلا ، ةمومألا رانناو ، ةّوبألا
 نوكت نأ يّنمتأ . مكلفضف نم اذه يف اورّكف . أمهمو أي سيئر أرمأ نادقتفي ، ةمومألاو ةّوبألا
 ةروصب ةهبنتم نوكت نأو ، يّنبتلل ينعمل اذه يف دعاست نأل آئاد ةّدعتسم تاسّسؤملا
 راغّصللا ملح قّقحتي يّتح ، ةمزاللا تاءارجلا آضيأ لهست نأ نكلو ، لاجملا اذه يف ةّيدج
 اوطعي نأ يف نوبغري نيذلا نيريثكلا جاوزألاو ، ةلئاع ىلا ةجاحب مه نيذلا نيريثكلا
 نكي مل - ةّمهم هتّنهم - بيّبط وهو ، صخش ةداهشل ةرتف ذنم تعمّتسا . نوبحيف مهسفنأ
 : امهل اولاقو أنبا امهيلع اوضرع ، تقولا ناح ام دنعو . أنبا ايّنبتي نأ هتجوز عم رّرقو ، ءانبأ هيدل
 باجأو . "ضارمألا ضعب هيدل نوّكي دق امّبر . دلولا اذهل ةّيحصللا ةلاحلا نوكتس فيك ملعن ال"
 ، هتيأر يّنكلو . ال لوقأس تنك امّبر ، لخدأ نأ لبق اذه يّنتلأس كنّأ ول " : لاقو - هآر نأ دعب -
 اذه نم اوافخت ال . يّنبتلل يف يّتح آمأ نوكت نأو ، آبأ نوكت نأ يف ةبغّرلا يه هذو . "هذخّسو

يّتح مّتيّتلل نم اوملأت نيذلاو . يّوبألا بحلا طابر نم مورحم ءنأب دحأ رعشي ال يّتح يّللصأ
 . مه دعاسي لوماتيألا فسوي سيّدقلا محيل . عّيسلا روعّشلا اذه نود نم أمّدق اوضمي
 : أعّمّلصلل ةّينللا هذو ىلعو . لفظ باجنا يف نوبغري نيذلا جاوزألل عّفشتي لو

، فسوي سيّدقلا اهّيأ

، بألا ةّبحم عوسي تببحأ يذلا تنأ

ةلئاع مهل سيل نيذلا نيريثكلا لافطألا نم أبيرق نك

سّ. مأوبأ مهل نوّكي نأ نوّنمتي و

، نينب اوبجنني نأ نوعي طتسي ال نيذلا جاوزألل آدنس نك

. ةناعملا هذو لالخنم ، ربكأ أعورشم اوفشتكي نأ مه دعاسو

، طابر وأ ، تيّب آدحأ صقني نأب حمست ال

، اهب وأ هب مّته يّ صخش وأ

، ةايحلا ىلع قلغنني نم ةّينانأل نم فشاو

نيم آ. ةبحملل هبلق حتفي تحت

(1، 20-21) ىتم سيديقلل حيسملا عؤسي انب رلجنا نم

ميرم كتارم اب يتأت نأ فخت ال، دواد نب فسوي اي: هل لاقو ملحلل اي فبرلا كالم هل ىءارتو
يذلأ وه ءنال، عوسي ومسف انبأ دلتسو، سدقلل حورلا نم وه اهي ف نوكل يذلأ نإف. كتبي يلا
«مه اي اطاخ نم هبعش صلخي».

برلا مالك

Speaker:

مه فن ىتح: لاقو، عوسيل ضرتمل بالال فسوي سيديقلل ىلع مويلا ابالال ءسادق ملكت
ينبتل ناك، قرشل اي ف، ميديقلل اي ف ءنأ ملعن نأ بجي، ءيعرشلا وأ ءضرتفملا فسوي ءوبأ
مسا اعاطع اي ف ءقح سرام، عوسيل يمسرل بالال فسوي نوكو. نمزلل كلذ في ادج اريثك
هل ءايه مساهل ناك ميرم نبا نأ لبق نم ملعي فسوي ناكو. ايئوناق هب فارتعلاو، هبال
نم صاخلا بناجل اذه. كالملا كلذ هل حرش امك، «صلخي برلا» ينعيو، «عوسي»: وهو، هللا
انبأ بجنن نأ في فكي ال. ءومألاو ءوبألا في ركفن ناب مويلا انل حمسي، فسوي ءيصرخش
حبصي الو. ءابأ نوحبصي لب، ءابأ نودلوي ال ءابآلاف. تاهمأ وأ ءابآ اضيا اننأ لوقن ىتح
لكشب ركفأ: ءتسادق لاقو. ءيولوؤسمب هب يننتعي ءنال لب، نبا هل دلؤ ءنأ درجل آبأ عرمل
طبارلا اذه. ينبتل ءيولمع لالخ نم ءايحلل لابقتسا ىلع نوحتفني نيذللك في صاخ
نم مكف. ءومألاو ءوبألاو ءبحملا لاكشأ ىلعأ نم وه لب. لهس رارق وه الو، ايوناث ارمأ سيل
ءابأ اونوكي نأ في نوبغري جاوزال نم مكو! مهب يننتعي نم نورظتني ملال في لافطال
ينبتل قيرط راتخن نأ نم فاخن آلأ بجي. ءيچولوي بابسال نوعي طتسي ال مهنكل، تاهمأو
اهذاختا عمو، كلذ ىلع ءيوسرل تاسسؤملا دعاست نأ ىنمتأ. لابقتسال «ترمغم» لمتحنو
راعصل ملح ققحتي ىتح، ءمزلال تاءارجلأ اضيا لهست نأ وجرأ، لاجملا اذه في مزالل رذل
اولمشي نأ في نوبغري نيذل نييريثكل جاوزالو، ءلئاع ىلإ ءاجب مه نيذل نييريثكل
مهبحب مهريغ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Chiediamo a San Giuseppe, che ha amato Gesù con amore di padre, di essere vicino a tanti bambini che non hanno famiglia e desiderano un papà e una mamma, e di sostenere le coppie che non riescono ad avere figli, affinché scoprano, attraverso questa sofferenza, il progetto più grande di Dio. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

عَبَّحْ مَبَّ عَوْسِيَّ بَحَّ أَ يَذَلَا، فَسَوِي سَيِّدَقْلَا لَأَسْنَل. عَبَّيَّ بَرَعْلَا عَ لَلْأَبَا نَيِّ قِطَانَلَا نَيِّ نَمُؤْمَلَا يَّيَّ حُأ
مَهْل نَوَكِي نَأ نُونَمَتِي وَ عِلَّيَّاع مَهْل سَيَّل نَيِّ ذَلَا نَيِّ رِيْثَكَلَا لَافْطَالَا نَمَّ أَبَيَّرَق نَوَكِي نَأ، بَالَا
عَوْرَشَم أَوْفَشَتَكِي يَّتَح، عَانَبَا أَوْبَجَنِي نَأ نَوَعِي طَتْسِي أَل نَيِّ ذَلَا جَاوَزَالَلَا أَدْنَس نَوَكِي نَأو، مَّأُوْبَا
أَرَشَلُّكَ نَمَّ أَمَّيَّاد مُمَّكَامَحَوَّ أَعِيَّ مَجُّ بَّرَلَا مُكَّكَرَاب. عَانَاعَمَلَا هَذَه لَالَخ نَم، رَبُّكَ أَلَا هَلَلَا

© 2022 نَاكِي تَافَلَا عَرْضَا ح - عَظُوفَحَم قَوَّقَحَلَا عِيَّ مَجَّ